



China Aviation Oil (Singapore) Corporation Ltd

中国航油（新加坡）股份有限公司

Incorporated in the Republic of Singapore

注册地：新加坡共和国

Registration No.: 199303293Z

注册编号：199303293Z

MEDIA RELEASE 新闻稿

**Vice President of China National Aviation Fuel Group Corporation
appointed as CAO Director
中国航空油料集团公司副总经理被任命为 CAO 董事**

SINGAPORE, 25 February 2010 – China Aviation Oil (Singapore) Corporation Ltd (“**CAO**”) wishes to announce that Mr Luo Qun is appointed as a Non-Executive Director of CAO with effect from 26 February 2010. He will replace Mr Zhang Zhenqi, Executive Director/General Manager (Trading) of CAO, as a nominee director from China National Aviation Fuel Group Corporation (“**CNAF**”), the parent company of CAO.

新加坡 2010 年 2 月 25 日消息 – 中国航油（新加坡）股份有限公司（以下简称“**CAO**”）特此公告，罗群先生将被任命为 **CAO** 非执行董事，自 2010 年 2 月 26 日起生效。他将代替 **CAO** 执行董事/总经理（贸易）张振启先生担任 **CAO** 的母公司——中国航空油料集团公司（以下简称“**CNAF**”）派往 **CAO** 的提名董事。

Mr Zhang has resigned from CAO to take up a new appointment in the CNAF Group.

张振启先生已卸下其在 **CAO** 的职务并将接受 **CNAF** 集团新的任命。

With the appointment of Mr Luo, the following changes to the Board Committees of CAO will also be made effective from 26 February 2010:

在罗群先生就任的同时，**CAO** 董事委员会以下的变更也将自 2010 年 2 月 26 日起生效：

- (i) Dr Zhao Shousen will relinquish his office as Vice Chairman of the Nominating Committee and Remuneration Committee. He will remain as Vice Chairman of the Audit Committee and a member of the Risk Management Committee; and

赵寿森博士将卸下提名委员会和薪酬委员会副主席的职务，他将继续担任审计委员会副主席和风险管理委员会成员；以及

- (ii) Mr Luo will be appointed as Vice Chairman of the Nominating Committee and Remuneration Committee.

罗群先生将被任命为提名委员会和薪酬委员会的副主席。

Dr Wang Kai Yuen, Chairman of CAO said, “On behalf of the Board of CAO, I wish to express my gratitude to Mr Zhang for his efforts and contributions to CAO. Mr Zhang managed the day-to-day operations of CAO from June 2007 to May 2008 and was subsequently tasked with the responsibility of overseeing CAO’s trading business. He has played an instrumental role in the development of CAO. I wish him all the best in his new role within the CNAF group.”

CAO 董事长王家园博士说：“我代表 CAO 董事会对张振启先生为 CAO 所作的贡献和努力表示感谢。2007 年 6 月至 2008 年 5 月期间，张振启先生负责 CAO 的日常经营，之后负责管理 CAO 的贸易业务。张振启先生在 CAO 的发展过程中发挥了非常重要的作用。我祝他在 CNAF 的新岗位上一切顺利。”

“We would also like to extend a very warm welcome to Mr Luo. With his extensive experience in the civil aviation industry of the PRC, we believe he will be a valuable asset to the Board and to CAO,” added Dr Wang.

王博士表示：“我们同时还向罗群先生表示热烈的欢迎。我们相信，罗群先生在中国民航业的丰富经验将为 CAO 及其董事会作出宝贵的贡献。”

Prior to his appointment as the Vice President of CNAF, Mr Luo was the President of CNAF Logistics (previously known as CNAF Hai Tian Transportation Co, Ltd) from September 2004 to August 2008 and concurrently assumed the position of Assistant to the President of CNAF from December 2007 to August 2008. Mr Luo had held several leadership positions within the CNAF Group and was the project leader of the construction of the new jet fuel supply facilities at Guangzhou Baiyun International Airport from 1999 to 2004. He was also involved in the establishment of CAO (then known as Sino Aviation Oil Transportation (Singapore) Pte Ltd and the development of its business from 1993 and 1996.

罗群先生被任命为 CNAF 副总经理之前，在 2004 年 9 月至 2008 年 8 月间担任中国航油集团物流有限公司（前身为中国航油集团海天航运有限公司）总经理，2007 年 12 月至 2008 年 8 月，他兼任 CNAF 总经理助理。罗群先生在 CNAF 集团担任过多个领导岗位，并在 1999 年至 2004 年间担任广州新白云国际机场迁建供油工程指挥部指挥长。1993 年至 1996 年，他还参与了 CAO（当时名为中国航空油料运输（新加坡）私人有限公司）的组建及业务开拓工作。

Mr Luo holds a Master degree in Engineering from South China University of Technology and an Executive Master of Business Administration from National

University of Singapore. He is a qualified Senior Engineer, Certified Senior Manager and Certified Senior Risk Manager.

罗群先生获中国华南理工大学工程硕士、新加坡国立大学工商管理硕士学位。他是中国高级工程师、注册高级经理人和高级风险管理师。

About CAO 有关 CAO

CAO is the largest purchaser of jet fuel in the Asia Pacific region and the key supplier of imported jet fuel to the PRC civil aviation industry. CAO also engages in international trading of jet fuel and other oil products. CAO owns investments in strategic oil-related businesses, which include Shanghai Pudong International Airport Aviation Fuel Supply Company Ltd and China National Aviation Fuel TSN-PEK Pipeline Transportation Corporation Ltd. CAO is listed on the mainboard of the Singapore Exchange Securities Trading Limited.

CAO 是亚太地区最大的航油买家，也是中国民用航空业的主要进口航油供应商。CAO 从事航油和其他油品的国际贸易，同时，CAO 还对战略性的油品相关业务进行投资，包括上海浦东国际机场航空油料有限责任公司和中国航油集团津京管道运输有限责任公司。CAO 在新加坡证券交易所主板上市。

— End 结束 —

For further clarification, please contact:

若要澄清以上内容，请联系:

Ms Loh Woon Yen 罗文燕

Investor Relations, CAO 投资者关系, CAO

Mobile 手机: (65) 8118-5737

Email 电邮: woonyen@caosco.com